

向人类历史上最伟大的思想家致敬

——中山大学图书馆藏马克思恩格斯手稿与珍稀著作的时代价值

程焕文 张 琦 谢小燕 王 蕾

摘 要 文章通过介绍近年来中山大学图书馆在全球收集马克思主义文献的经过,首次向社会公开揭示馆藏马克思主义珍稀文献,包括马克思恩格斯手稿6件,《共产党宣言》的最早3个重要版本和《资本论》14个语种的初版。收集保存马克思主义珍稀文献有利于传承马克思主义伟大精神,提升马克思主义理论研究水平,发挥马克思主义经典著作的育人作用。表1。参考文献14。

关键词 马克思 恩格斯 手稿 《共产党宣言》《资本论》 中山大学图书馆

分类号 A1 G255

Salute to the Greatest Thinkers in Human History: The Contemporary Values of the Manuscripts and Rare Works of Marx and Engels in Sun Yat-sen University Library

CHENG Huanwen, ZHANG Qi, XIE Xiaoyan & WANG Lei

ABSTRACT

This article describes the process of Marxist literature collecting in SunYat-sen University Library in recent years, and for the first time publicly reveals the collection of rare Marxist documents to the society, including: 1) six manuscripts of Marx and Engels: the letter of Marx to Heinrich Brockhaus dated on 19 August 1852, the manuscript note of "On the Polish Question" by Marx in 1863 (never published before), the letter of Marx to Collet Dobson Collet dated on 26 September 1886(never published before), the letter of Marx to Louis Justin Lahure dated on 20 January 1875 (never published before), the letter of Engels to Thomas Allsop dated on 28 October 1876 (never published before), the letter of Marx to Charles Waldstein dated on 26 January 1880; 2) the earliest three important versions of *The Communist Manifesto* including the first German version published by R. Hirschfeld, English & Foreign Printer, 48, Clifton Street, Finsbury Square, London, in February 1848 (a twenty-four pages version), the first Russian version translated by Mikhail Bakunin and published in 1869, and the first French version translated by Laura Lafargue and published by Le Devenir Social, ÊRE NOUVELLE, 9 Rue Daubenton, 9, Paris, in 1895; and 3) the first edition of fourteen languages of *Das Kapital* in German, Russian, French, Polish, Danish, Italian, English, American first edition, Yiddish, Japanese, Hungarian, Chinese, Swedish, Serbo-

通信作者:王蕾,Email:wlei@mail.sysu.edu.cn, ORCID:0000-0001-7050-1845(Correspondence should be addressed to WANG Lei,Email: wlei@mail.sysu.edu.cn,ORCID:0000-0001-7050-1845)

Croatian and Estonian. These collections are rare versions in the world and the unique in the libraries in China. The manuscripts of Marx and Engels are useful for the editing and publishing of the Marx-Engels Gesamtausgabe, and the first versions of *The Communist Manifesto* and *Das Kapital* consist of the history of the spreading of Marxism in the world. The article holds that to collect and preserve the rare Marxist literature is helpful to inherit the great spirit of Marxism, to improve the level of Marxist theoretical research and to play the role of educating the classical works of Marxism. 1 tab. 14 refs.

KEY WORDS

Karl Heinrich Marx. Friedrich Engels. Manuscript. *The Communist Manifesto*. *Das Kapital*. Sun Yat-sen University Library.

“马克思是全世界无产阶级和劳动人民的革命导师,是马克思主义的主要创始人,是马克思主义政党的缔造者和国际共产主义的开创者,是近代以来最伟大的思想家。两个世纪过去了,人类社会发生了巨大而深刻的变化,但马克思的名字依然在世界各地受到人们的尊敬,马克思的学说依然闪烁着耀眼的真理光芒!”“马克思主义极大推进了人类文明进程,至今依然是具有重大国际影响的思想体系和话语体系,马克思至今依然被公认为‘千年第一思想家’。”^[1]

“马克思主义不仅深刻改变了世界,也深刻改变了中国。”“近代以后,争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福就成为中国人民的历史任务。”“在这个历史大潮中,一个以马克思主义为指导、一个勇担民族复兴历史大任、一个必将带领中国人民创造人间奇迹的马克思主义政党——中国共产党应运而生。中国共产党诞生后,中国共产党人把马克思主义基本原理同中国革命和建设的具体实际结合起来,团结带领人民经过长期奋斗,完成新民主主义革命和社会主义革命,建立起中华人民共和国和社会主义基本制度,进行了社会主义建设的艰辛探索,实现了中华民族从东亚病夫到站起来的伟大飞跃。这一伟大飞跃以铁一般的事实证明,只有社会主义才能救中国!”^[1]

图书馆在中国共产党的建党历史中发挥了重要作用。在新文化运动中,陈独秀和李大钊以亚东图书馆和北京大学图书馆为基地研究和传播马克思主义。“五四运动”后,“南陈北李,

相约建党”,开启了中国共产党的建党历史。1920年3月31日,北京大学图书馆主任李大钊先生创建我国最早的马克思主义研究组织——北京大学马克思主义学说研究会,同时创办了我国第一个以专门收集和传播马克思主义文献为使命的图书馆——亢慕义斋(“亢慕义”为德文“共产主义”的译音,“亢慕义斋”即“共产主义室”之意),开创了我国图书馆建立马克思主义专藏、传播马克思主义的先河^[2]。百年来,从新民主主义革命时期的进步图书馆、苏区图书馆、解放区图书馆到社会主义建设时期的各类图书馆,始终把马克思主义文献的收集、整理和传播放在首位。21世纪以来,中山大学图书馆在全力收集革命文献和红色文献的同时,着力收集马克思恩格斯手稿和著作,为马克思主义研究和马克思主义学科建设提供了有力的支持。

1 21世纪马克思恩格斯手稿与珍稀著作的全球收集

中山大学于1924年由世纪伟人孙中山先生亲手创办,是国共两党早期革命领导人共同创建的大学,是中国开始宣传马克思主义的重要发源地之一。早在20世纪20年代初,中国的马克思主义先驱和早期的中国共产党人李大钊、毛泽东、周恩来、林伯渠、恽代英等就在广东开展马克思主义宣传和传播,在中山大学从事革命活动,由此开始了中山大学的马克思主义传

播和研究,在中山大学的学术和文化血脉中注入了红色基因。早在建校之初,中山大学图书馆就收藏了宣传革命的《民生日报》。1912年的《民生日报》分七次连载陈振飞翻译的《绅士与平民阶级之争斗》,该文为《共产党宣言》第一部分“资产者和无产者”的译文,是迄今所知中国本土最早的《共产党宣言》选译^[3]。1929年中山大学图书馆入藏了1927年《马克思恩格斯全集》历史考证版第一卷,由此奠定了中山大学马克思主义文献馆藏的基础。

新中国诞生以后,中山大学是全国率先开设马克思主义理论课的院校之一,在马克思主义和毛泽东思想研究方面一直走在全国高校前列。1998年获得马克思主义理论与思想政治教育二级学科博士点,2006年获得全国首批马克思主义理论一级学科博士学位授权,2007年获得马克思主义理论一级学科博士后流动站。2001年马克思主义理论与思想政治教育学科被评为第一批国家重点学科,2007年思想政治教育学科被评为第二批国家重点学科,马克思主义基本原理被评为国家重点培育学科。2007年在全国马克思主义理论学科排名中位居第三,2012年并列第五。2017年在全国第四轮学科评估中,马克思主义理论学科被评为A级学科。

中山大学图书馆作为学校马克思主义理论教学、研究和学科建设的重要支撑,始终把马克思主义史料和文献的收集、保存、传承和利用作为馆藏发展的重点,馆藏十分丰富。2012年11月党的十八大报告提出“两个一百年”奋斗目标,为全力支持马克思主义理论与思想政治教育学科建设,培养新时代中国特色社会主义建设者和接班人,图书馆开始有计划地在海外收集马克思主义文献。恰在此时,荷兰和德国于2012年向联合国教科文组织(UNESCO)提交的文献遗产——《共产党宣言》手稿和《资本论》第一卷卡尔·马克思个人注释本于2013年被列入《世界记忆名录》(The Memory of the World Register in 2013)。联合国教科文组织《世界记忆名录》言:“《共产党宣言》和《资本论》是19

世纪最重要的两种出版物,至今影响巨大。这两本书都是卡尔·马克思与弗里德里希·恩格斯合作撰写的。这两本书几乎被翻译成了世界所有的语言,并在世界范围内出版。这些著作对整个19世纪、20世纪社会主义、共产主义和其他革命运动的发展产生了巨大的影响。在许多非洲、亚洲和拉丁美洲国家,马克思主义是解放运动的主要灵感来源。”^[4]有鉴于此,中山大学图书馆乃以《共产党宣言》和《资本论》为重点,以下面三个重要时间节点为契机,有计划地开展马克思主义文献的全球收集工作,由此建立了在全国图书馆界首屈一指的马克思恩格斯手稿和珍稀著作特藏。

(1)第一个时间节点:2017年《资本论》出版150周年

鉴于2017年是《资本论》出版150周年,中山大学图书馆率先开展《资本论》初版的收集工作。经过几年的努力,先后从欧洲、美国和日本收集到了《资本论》1867年德语初版、1872年法语初版、1872年俄语初版、1884年波兰语初版、1885年丹麦语初版、1886年意大利语初版、1887年英语初版、1890年美国初版、1917年意第绪语初版、1920年日语初版、1921年匈牙利语初版、1930年中文初版、1933年塞尔维亚-克罗地亚语初版、1936年爱沙尼亚语初版,共14个重要语种的第一版,组成了《资本论》的全球传播图谱。由此,中山大学图书馆成为我国图书馆界收藏《资本论》各语种初版最多的图书馆。

(2)第二个时间节点:2018年《共产党宣言》出版170周年

2018年是《共产党宣言》出版170周年,据不完全统计,《共产党宣言》问世后在世界各国先后翻译出版了1千多个版本。有鉴于此,中山大学图书馆决定尝试收集《共产党宣言》的最早西文版本。经过艰辛的努力,从欧洲收集到了《共产党宣言》1848年德语初版、1869年俄语初版和1895年法语初版,成为国内图书馆界唯一收藏有《共产党宣言》德语初版、俄语译本初版与法语译本初版的图书馆。

(3)第三个时间节点:2018年马克思诞辰200周年

2018年是马克思诞辰200周年的重大纪念年,在收集《共产党宣言》和《资本论》海外版本的同时,中山大学图书馆从奥地利私人收藏者手中收集了马克思手稿5种,恩格斯手稿1种,列宁早期著作和亲笔修改稿3种,斯大林手稿2种,马克思恩格斯早期社会主义著作2种,俄国第一份马克思主义报纸1件,毛泽东亲笔签名英文初版《毛主席语录》1种。

在这些珍贵手稿、史料和文献的收集过程中,世界权威的马克思恩格斯手稿研究专家、《马克思恩格斯全集》历史考证版(Arbeitsstellenleiter Marx-Engels-Gesamtausgabe, MEGA)编辑部负责人、国际马克思恩格斯基金会(Sekretar der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, IMES)秘书长杰拉尔德·胡布曼(Gerald Hubmann)先生和中央编

译局马克思恩格斯手稿研究专家、中央档案馆毛泽东手稿研究专家、中国制浆造纸工业研究院纸张鉴定专家、中山大学马克思主义哲学研究所的专家教授,从马克思主义文献学、版本学、文字学、纸张等多个方面对上述手稿、史料和文献进行了研究和鉴定,一致认为:这批文物文献的字迹、纸张和内容符合相关的时代特征,未发现作伪痕迹;这批文献具有重要的文物价值和学术价值,对中山大学的科学研究和学科建设具有积极的支撑作用,可成为图书馆的镇馆之宝,有利于提高学校的国际声誉。

马克思恩格斯手稿的收集工作是扎实推进马克思主义理论研究和建设工程、并不断把工程引向深入的一项重要工作^[5]。从目前可见的报道来看,我国有关马克思恩格斯手稿的收藏总量大约有32件,其中公藏机构21件,私人收藏11件,具体情况见表1。

表1 国内马克思恩格斯手稿收藏情况

收藏地点	收藏内容	数量	收藏时间	来源
(原)中央编译局	马克思致科勒特的书信(1863年1月25日)	1	2018年前	[1]
	马克思夫妇致托马斯·奥尔索普的书信(1876年10月16日)	1	2010—2011年	[2]
	马克思致科勒特的书信(1878年6月25日)	1	2010—2011年	[2]
	马克思致科勒特的书信(1982年2月10日)	1	2018年前	[1]
	恩格斯致本杰明·勒穆修的书信(1872年9月25日)	1	2018年前	[1]
中共党史和文献研究院	马克思致拉沙特尔和奥里奥尔的书信	6	2020年	[3]
中国国家图书馆	马克思致女儿燕妮的书信(1870年5月31日)	1	1950年代	[4]
	马克思致德利乌斯教授的书信(1877年8月25日)	1	1950年代	
	恩格斯致保罗·拉法格的书信(1889年3月21日)	1	1950年代	
	恩格斯致保罗·拉法格的书信(1889年3月23日)	1	1950年代	
中山大学图书馆	马克思致亨利希·布罗克豪斯的书信(1852年8月19日)	1	2016年	
	马克思《论波兰问题》笔记手稿(1863年)	1	2016年	
	马克思致科勒特的书信(1866年9月26日)	1	2016年	
	马克思致路易·朱斯坦·拉羽尔的书信(1875年1月20日)	1	2016年	
	马克思致查尔斯·瓦尔德斯坦的书信(1880年1月26日)	1	2016年	
	恩格斯致托马斯·奥尔索普的书信(1876年10月28日)	1	2016年	

续表

收藏地点	收藏内容	数量	收藏时间	来源
私人收藏	马克思致科勒特的书信(1862年7月27日)	1	2018年前	[1]
	马克思致科勒特的书信(1868年11月2日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1868年11月13日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1868年11月19日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1868年11月23日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1868年12月30日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1869年5月28日)	1	2018年前	
	马克思致科勒特的书信(1872年10月5日)	1	2018年前	
	马克思致吕西安·若特兰的书信(1860年2月3日)	1	2018年前	[1] [5]
	恩格斯致信赛拉叶和勒穆修的书信(1872年6月26日)	1	2018年前	[1]
江苏弘阳集团 曾焕沙收藏	马克思《布鲁塞尔笔记》手稿(共27张54页)	1	2018年前	[6]
共 计		32		

数据来源:

[1] 鲁路. (原) 中央编译局以及中国国内收藏马克思书信的若干情况[J]. 现代哲学, 2018(5): 33-37.

[2] 鲁路. 马克思亲笔信收集情况与中央编译局典藏工作思考[J]. 马克思主义与现实, 2012(1): 18-19.

[3] 曲青山. 在马克思六封书信手稿入藏仪式上的讲话[J]. 马克思主义与现实, 2021(2): 10-13.

沈红文. 马克思六封书信手稿的意义和价值[J]. 马克思主义与现实, 2021(2): 14-15.

[4] 彭福英. 国家图书馆藏《马克思恩格斯手稿》[N]. 光明日报, 2012-07-22(09).

注: 中国国家图书馆另外收藏有马克思家人书信两封: 其一为燕妮·龙格给其丈夫沙尔·龙格的信, 英文钢笔手书原件, 时间不详; 其二为劳拉·拉法格 1911 年 11 月 13 日给其侄女阿比塔·龙格(或译为阿妮塔·龙格)的信, 法文钢笔手书原件。

[5] 鲁路. 中国国内新发现的一封马克思书信[J]. 当代世界与社会主义, 2018(2): 53-55.

[6] 顾星欣, 杨频萍. “纪念马克思诞辰 200 周年历史文献展”震撼人心: 风云激荡两百年 真理光芒永绚烂[EB/OL]. [2021-06-16]. http://www.xinhuanet.com/politics/2018-05/04/c_1122783277.htm.

从上表可知, 中山大学图书馆的马克思恩格斯手稿收藏从无到有, 已经跃居国内公藏机构收藏量的前列。

2 马克思恩格斯六份书信笔记手稿的重大价值

马克思恩格斯手稿是理解马克思主义精神与内涵最直接的文本材料, 存世稀少, 弥足珍贵。目前, 中山大学收集的马克思恩格斯手稿

共有 6 种, 其中 4 种尚未发表, 这对于我们全面探究马克思主义思想史、马克思恩格斯领导的国际共产主义运动史和各国无产阶级斗争史, 丰富马克思主义理论研究具有非常重大的意义。

(1) 马克思致布罗克豪斯的书信(1852 年 8 月 19 日)

亨利希·布罗克豪斯是德国莱比锡的出版商, 1848—1856 年间出版社会历史问题专刊《现代》。这一时期, 马克思正在研究政治经济学,

为撰写《资本论》做准备,因生活窘迫致信布罗克豪斯,希望为其杂志《现代》供稿,以赚取稿费,完成《资本论》的写作。马克思在信中询问布罗克豪斯:“您的《现代》是否需要题为《1830至1852年的英国现代政治经济学文献》的评论文章。据我所知,这类文章无论是英文还是德文均未发表过。文章将包括:①关于政治经济学的一般著作;②在这一时期出版的专题论著,其取舍按涉及最重要问题——如人口问题、殖民地问题、银行作用问题、保护关税和贸易自由问题等——的论战程度而定。如果您愿意接受这一建议,我想知道一下,这篇文章按您的出版总计划,篇幅应有多大,因为材料的分配应以此而定。还有一篇文章在目前也许是很合时宜的,这就是《各党派现状》,介绍在下届议会中相互对立的各党派的现状。”^[6]该信是目前发现唯一一封马克思致布罗克豪斯的信,已收入《马克思恩格斯全集》。习近平指出:“马克思一生饱尝颠沛流离的艰辛、贫病交加的煎熬,但他初心不改、矢志不渝,为人类解放的崇高理想而不懈奋斗,成就了伟大人生。”^[1]从这封书信中,我们可以感受到马克思为撰写《资本论》的生活艰辛和不懈奋斗精神。

(2) 马克思《论波兰问题》笔记手稿(1863年,未发表)

1864年,伦敦德意志工人教育协会等国际组织在伦敦圣马丁教堂召开大会,声援波兰于1863年爆发的民族独立起义,并在大会上建立了第一国际。马克思当选为临时中央委员会委员和德国通讯书记,并受委员会委托,起草《国际工人协会成立宣言》和《临时章程》。在此之前,马克思就有意撰写一本论述波兰问题的小册子,题名为《德国与波兰——对波兰1863年起义的政治军事观察》,并同恩格斯约定,由马克思撰写外交方面的内容,由恩格斯撰写军事方面的内容^{[7][21]}。为此,在阅读有关波兰历史的书籍时,马克思整理了72页笔记,摘录评论关于18世纪早期波兰—普鲁士—俄罗斯关系的各种外交信息、历史调查和政策小册子。笔记原件原先一直保存

在私人手中,下落不明,俄罗斯国家社会政治史档案馆保存有上述笔记的32页照相复制件。中山大学图书馆收藏的这两页笔记是同一张纸的正反两面,内容主要关于俄国在奥斯特利茨和维也纳会议期间的对德政策。

习近平指出:“马克思的一生,是不畏艰难险阻、为追求真理而勇攀思想高峰的一生。马克思曾经写道:‘在科学上没有平坦的大道,只有不畏劳苦沿着陡峭山路攀登的人,才有希望达到光辉的顶点。’马克思为创立科学理论体系,付出了常人难以想象的艰辛,最终达到了光辉的顶点。他博览群书、广泛涉猎,不仅深入了解和研究哲学社会科学各个学科知识,而且深入了解和研究各种自然科学知识,努力从人类创造的一切文明成果中汲取养料。马克思毕生忘我工作,经常每天工作16个小时。马克思在给友人的信中谈到,为了《资本论》的写作,‘我一直在坟墓的边缘徘徊。因此,我不得不利用我还能工作的每时每刻来完成我的著作’。即使在多病的晚年,马克思仍然不断迈向新的科学领域和目标,写下了数量庞大的历史学、人类学、数学等学科笔记。”^[1]通过马克思的《论波兰问题》亲笔笔记手稿,我们可以深切地感悟马克思的科学精神。

(3) 马克思致科勒特的书信(1866年9月26日,未发表)

科勒特·多布森·科勒特是英国激进派新闻工作者、《自由新闻》和《外交评论》的编辑和发行人,自1856年秋天起与马克思建立通信联系。马克思曾经在科勒特负责的刊物上发表文章,并且主动向科勒特推荐文章选题。这封书信也是马克思应科勒特之邀,为科勒特组织刊物文章而写的。马克思在信中对德国国家选举制度进行了评论,分析了德国选举和议会制度的十项要点。首先,马克思指出普鲁士下院议员由平均等量的人口选出,享受津贴,但竞选者不享受津贴,竞选费用由地方政府提供,因而成为议员与参与竞选都没有条件限制。其次,马克思重点解释了选举团基于收入的组成。基本

选民按照纳税额分为三个等级,每个等级推选出数量相等的二级选民,由二级选民组成选举团,最终推选出议会成员。马克思特别指出德国各地选举模式并不统一,如巴伐利亚没有普鲁士那样的选民等级划分,但总的说来,大多采取两级选举体制。这封书信表明马克思关注议会选举,为人们理解他的思想发展提供了一条线索:此时马克思虽未明确放弃武装斗争的想法,却开始关注议会斗争的可能性。据考证,马克思致科勒特的书信,目前流传下来的有20余封,中山大学图书馆收藏的这封至今尚未发表^[8]。

(4) 马克思致拉羽尔的书信(1875年1月20日,未发表)

路易·朱斯坦·拉羽尔是印刷法语版《资本论》第一卷的巴黎印刷厂厂主。马克思在信中表达了对法语版《资本论》出版滞后的不满,“您今天会收到两个文件包裹,内有书稿982—1033页。只有书稿的结论部分28页尚未交付。剩下的还有后记、目录和勘误表。可是由于看不到前面所有未发表的分册部分,我无法着手做这些工作。由于您似乎既不愿意回复我的信,也不打算寄来校对稿和安排排印,所以我想告诉您,我不能再跟您浪费时间了。”^{[7]31} 马克思在信中溢于言表的愤怒与急切的心情,亦可管窥其对《资本论》法语版的重视及创作的艰辛。

这是全世界范围内首次发现的唯一一封马克思致拉羽尔的书信。在此之前,世人只能通过马克思致《资本论》法语版出版商拉沙特尔的书信,间接了解马克思与拉羽尔的关系。此信真实记录了马克思亲身参与《资本论》法文版翻译出版工作的历史场景和具体经过,为研究法文版《资本论》的出版过程、版本结果、理论价值提供了第一手原始证据,对于深入研究马克思《资本论》的创作史和传播史,具有十分重要的价值。

(5) 恩格斯致奥尔索普的书信(1876年10月28日,未发表)

托马斯·奥尔索普是英国交易所经纪人、政论家、民主主义者,曾同马克思、恩格斯一道援助流亡的公社社员,同马克思一家保持着友好关系。恩格斯在信中根据奥尔索普的提问,主要讨论了东欧国际政治形势及其核心问题——俄国的内政政策,他认为俄国一触即发的革命迫使沙皇亚历山大二世向土耳其发动战争。“正如你所言,东欧事态尤其复杂。不过因为俄国是其中唯一的行动体,所以它的内在需求是能够理清这复杂麻团的唯一线索。并且,只有一场战争可能避免革命,那就是与土耳其的战争……”^{[7]2} 这封书信表明,在1877年沙皇俄国对土耳其宣战的半年之前,恩格斯就明确地做出了预见。这封书信是恩格斯一系列战争题材著述的一个缩影,充分显示出恩格斯出色的军事眼光,以及他对国际形势的出色判断力。中山大学图书馆藏的这封书信尚未公开发表,因而内容不为世人所知。

(6) 马克思致瓦尔德斯坦的书信(1880年1月26日)

查尔斯·瓦尔德斯坦是伦敦年轻的考古学家。信中马克思与瓦尔德斯坦约定拜访时间。马克思在信中写道:“你如不在家,我就留下这个字条。如果天气好,我准备星期三晚上七点来,也就是说,不是冷得对我身体当时的状况来说受不了,我就来。世上一切的诺言都是相对的。”^[9] 该信虽然简短,但目前已知存世的马克思致瓦尔德斯坦的信只有两封,中山大学图书馆收藏的为其中之一。该信已收入《马克思恩格斯全集》。

3 《共产党宣言》德语、俄语、法语初版的重大价值

习近平指出,“1848年,马克思、恩格斯合作撰写了《共产党宣言》,一经问世就震动了世界。恩格斯说,《共产党宣言》是‘全部社会主义文献中传播最广和最具有国际性的著作,是从西伯利亚到加利福尼亚的千百万工人公认的共同纲

领’。”“《共产党宣言》发表 170 年来,马克思主义在世界上得到广泛传播。在人类思想史上,没有一种思想理论像马克思主义那样对人类产生了如此广泛而深刻的影响。”“从《共产党宣言》发表到今天,170 年过去了,人类社会发生了翻天覆地的变化,但马克思主义所阐述的一般原理整个来说仍然是完全正确的。”^[1]

据不完全统计,自 1848 年国际共产主义运动的第一个纲领性文件——《共产党宣言》问世以来,《共产党宣言》在全世界被翻译成 200 多种文字,出版了 1 000 多个版本^[10],是共产主义在全球传播的最重要文献之一。目前,中山大学图书馆收藏的《共产党宣言》1848 年德语初版、1869 年俄语初版和 1895 年法语初版等早期极为重要的版本,对于研究《共产党宣言》的内容、版本以及在世界的传播具有重要价值。

(1)《共产党宣言》1848 年德语初版(第一版“三大变体”)

共产主义者同盟于 1847 年成立后,其第二次代表大会委托马克思、恩格斯起草一份党纲——《共产党宣言》。1848 年 1 月底,马克思将《共产党宣言》手稿从布鲁塞尔寄往伦敦,交给共产主义者同盟中央委员会,中央委员会将该手稿交付弗里德里希·列斯纳付印。2 月底,《共产党宣言》在工人教育协会位于比晓普斯盖特的利物浦大街 40 号的印刷所刊印了几百册,每册 23 页。最初这一版本并未刊登马克思与恩格斯的作者名字,而是作为党的纲领性文件出版的。这一最早的版本,如今在全世界范围内仅流传下来几册。

1848 年刊印最初的几百册后,经过勘误,《共产党宣言》两度再次刊印。两度再次刊印均注明,是在位于比晓普斯盖特的利物浦大街 40 号的印刷所刊印的,因而它们长久以来一直被当作是 1848 年刊印的,并因此而成为后来刊印出版的《共产党宣言》各版本的基础。两度再次刊印中的前一版是 1850 年底至 1851 年在科隆非法刊印的,每册 30 页,只是套用了第一版的封面。后一版直至 1856 年之后才再次在伦敦出

版,并极有可能是在 1861 年出版的,每册 24 页,只是仍注明 1848 年印刷。上述三个版本即通常所说《共产党宣言》第一版的“三大变体”,极为罕见。中山大学图书馆所收藏的为 1856 年之后的伦敦印本,为国内仅有。

(2)《共产党宣言》1869 年俄语初版

俄语版《共产党宣言》由无政府主义者米哈伊尔·巴枯宁翻译,因当时俄国政府的审查制度,无法在俄国出版,1869 年由印刷商路易·切尔尼茨基在瑞士日内瓦出版。此俄语初版存世极为稀少,据初步了解,全世界可能仅存 4 本,分别收藏在日内瓦图书馆、苏共中央委员会马克思列宁主义研究院、俄罗斯国家图书馆和中山大学图书馆,对今天研究《共产党宣言》在世界的翻译和传播有着重要的意义。中山大学图书馆藏本,全书 23 页,重新装帧,以深棕色布织物作书脊,以深灰花纹纸裱糊在硬纸版作封面。无封面和扉页,无作者、译者署名,无出版机构、出版地点和出版时间。

(3)《共产党宣言》1895 年法语初版

法语版《共产党宣言》由马克思的女儿劳拉·拉法格负责编辑,恩格斯修订,于 1895 年由巴黎《新时代》杂志社出版。恩格斯对劳拉的翻译工作给予大力帮助,认为该译本是当时最好的译本。该版本存世稀少。

4 《资本论》14 种语言初版的重大价值

“1867 年问世的《资本论》是马克思主义最厚重、最丰富的著作,被誉为‘工人阶级的圣经’。”^[1]它不仅是马克思主义的政治经济学、哲学和科学社会主义的理论基石,而且是马克思主义的“百科全书”^[11]。目前,中山大学图书馆收集了包括德语、法语、俄语、波兰语、丹麦语、意大利语、英语、美国初版、意第绪语、日语、匈牙利语、中文、塞尔维亚-克罗地亚语、爱沙尼亚语等 14 个语种的《资本论》第一版,出版时间横跨 1867—1936 年,全面展现了 19 世纪下半叶至 20 世纪上半叶《资本论》在世界的传播历史,为

开展《资本论》相关研究提供了独一无二的文献支撑。

1867年9月13日,《资本论》德语第一版第一卷由马克思完成,在德国汉堡由出版商奥托·迈斯纳(Otto Meissner)正式出版。其后,马克思于1867—1881年又为出版《资本论》第2卷撰写了多篇手稿。1883年,马克思逝世后,恩格斯根据马克思遗留下来的手稿,花费一年时间编辑出《资本论》第二卷,并于1885年7月由迈斯纳出版社正式出版。1894年1月,恩格斯又将《资本论》第三卷付排稿交迈斯纳出版社分两册正式出版。是为《资本论》德语版1—3卷的初版出版经过。

《资本论》德语版第一卷出版以后,马克思高度重视《资本论》的翻译出版,亲自参与了《资本论》的第一个译本——法语初版的翻译工作,为了适应法国读者的需要,马克思对法语版《资本论》做了部分修改,语言更加通俗易懂,马克思甚至认为法语版《资本论》比德语版《资本论》还要好。为了使法语版《资本论》更广泛深入地被法国工人阶级所接受,马克思在1872—1875年间将法语版《资本论》首先以44个分册印行,成本低廉、容易获得。法语版《资本论》至1875年时才完整合集出版。在《资本论》各卷次和各语种的版本中,法语版装帧也最为精美。

自1867年《资本论》出版后,中国革命志士和进步知识分子一直想把《资本论》翻译成中文并出版。1928年,陈启修根据《资本论》的德文版,并参照日本学者河上肇日译本翻译了《资本论》第一卷,1930年由上海的昆仑书店出版,这是中国最早以《资本论》书名出版的中文节译本。《资本论》中文初版第一卷第二、三分册由潘冬舟翻译,分别于1932年8月、1933年1月由北平的东亚书局出版。

5 新时代马克思恩格斯手稿与珍稀著作的时代意义

“马克思给我们留下的最有价值、最具影响

力的精神财富,就是以他名字命名的科学理论——马克思主义。这一理论犹如壮丽的日出,照亮了人类探索历史规律和寻求自身解放的道路。”“马克思的思想理论源于那个时代又超越了那个时代,既是那个时代精神的精华又是整个人类精神的精华。”2018年5月4日,习近平在《在纪念马克思诞辰200周年大会上的讲话》中指出,“今天,我们纪念马克思,是为了向人类历史上最伟大的思想家致敬,也是为了宣示我们对马克思主义科学真理的坚定信念。”“前进道路上,我们要继续高扬马克思主义伟大旗帜,让马克思、恩格斯设想的人类社会美好前景不断在中国大地上生动展现出来!”^[1]

2018年5月5日,在纪念马克思诞辰200周年之际,中山大学在图书馆举办“笃行与薪传——马克思主义在中山大学的实践与传承”纪念马克思诞辰200周年专题展,首次展出上述马克思恩格斯手稿和著作,校内师生及市内各单位、省内有关单位的工作人员纷纷前来参观,省外不少单位致电希望常设展览,以便更多人有机会亲近马克思恩格斯的手稿和著作,感受马克思著述的伟大,向人类历史上最伟大的思想家致敬。

2018年5月6日,中山大学图书馆馆长程焕文应邀参加广东省委宣传部纪念马克思诞辰200周年理论座谈会,并做题为《如何利用丰富史料、宝贵文献加强马克思主义研究》的专题发言。

专题展览自2018年5月中旬一直延展到年底,广东省“青马班”50多名学生党员与图书馆员一起担任志愿讲解员,在长达半年之久的专题展览中,有数万人前来参观学习,广大师生沉浸在马克思恩格斯手稿和珍稀著作之中,接受了震撼心灵的精神洗礼。从中,我们深深地感受到,收集珍贵的马克思主义文献,特别是马克思恩格斯手稿和被联合国教科文组织列入《世界记忆名录》的《共产党宣言》和《资本论》,不仅可以有力地支持我校的马克思主义理论研究和学科建设,而且能够进一步宣传马克思主义,

增强广大师生的道路自信、理论自信、制度自信和文化自信,意义重大而深远。

(1) 保存马克思主义文献,传承马克思主义伟大精神

马克思主义是人类精神的精华。在人类思想史上,没有一种思想理论像马克思主义那样对人类产生了如此广泛而深刻的影响^[1]。马克思主义的学习与传承必须建立在厚实的“马克思主义文献学”的基础上。马克思主义文献,特别是马克思恩格斯手稿及经典著作早期版本,是马克思主义理论的文本基础和物质载体,是人类社会的宝贵精神财富。这些手稿与正式出版的著作相得益彰,是我们全面理解和深入把握马克思主义精髓的重要文本,也是我们感知马克思恩格斯思想发展历程、发现真实马克思恩格斯的关键路径。因此,系统收集和妥善保存马克思主义文献,建立系统完整的马克思主义文献专藏,全面呈现马克思恩格斯准备、写作、修改和整理其著述的曲折过程、完整的理论视野和深邃的思想内涵,对于客观、完整而深入地理解马克思主义、传承马克思主义伟大精神具有重大基础性意义。

长期以来,马克思恩格斯手稿主要收藏在荷兰阿姆斯特丹国际社会历史研究所、俄罗斯社会和政治历史档案馆等外国研究机构,散件很少,收藏难度很大。目前国内仅有中共中央党史和文献研究院、中国国家图书馆等少数几家公藏机构有藏。这批珍贵的马克思恩格斯手稿入藏中山大学后,使中山大学的马克思恩格斯手稿和珍稀著作数量跃居国内收藏单位前列,为保存与保护马克思主义经典作家手稿与经典文献,传承马克思主义精神,推进马克思主义中国化、时代化与大众化,提供了丰富的史料,具有极高的文献和文物价值。

(2) 研究马克思主义文献,提升马克思主义理论研究水平

资料是学术研究的基础,资料的积累有多厚实,学术研究的平台就有多高大。建校近百年来,中山大学一直把马克思主义理论研究和

学科建设作为学校学科建设的重点。依托图书馆收藏的丰富的马克思主义文献,中山大学的马克思主义理论研究和毛泽东思想研究一直走在全国高校前列。

手稿是马克思思想研究的重要载体和马克思主义理论创作的重要佐证,也是马克思最真实思想发展历程的生动展现,是保证我们准确理解马克思思想的关键部分,并由此确保我们不会在新的时代条件下产生对马克思思想的“误读”和“错解”^[12]。近年来,编辑、出版和研究“马克思恩格斯全集历史考证版”已成为国际性学术潮流。作为研究马克思主义文献创作、传播、结构、版本、思想和意义的马克思主义文献学,是马克思主义理论中最具基础性、技术性、学术性和前沿性的研究领域之一^[13]。依托这批珍贵的马克思主义文献,中山大学充分发挥马克思主义学科人才优势,积极组织专家学者做好马克思主义理论研究与阐释工作。目前中山大学相关学者已开展对学校图书馆藏马克思恩格斯手稿与早期经典著作多语种版本的笔迹解读、内容释读、版本考证等相关研究工作,深入解读其价值和意义,并在《理论视野》《马克思主义哲学论丛》等专业期刊发表最新研究成果,推动将这批珍贵手稿收入《马克思恩格斯全集》历史考证版与中文版,得到国内外同行的承认与肯定。马克思恩格斯手稿及经典著作早期版本等相关资料的入藏,不仅有助于为马克思主义理论研究和建设工程提供珍贵的文献资源保障,有力地支持中山大学的马克思主义理论研究和学科建设,助力学校“双一流”建设;而且有助于进一步推动我国的马克思恩格斯文献研究,强化我国马克思主义学科体系、教材体系、话语体系建设,不断提升我国的马克思主义理论研究水平。

(3) 学习马克思主义文献,发挥马克思主义经典著作的育人作用

把握马克思主义基本原理需要追本溯源、精读经典。习近平总书记强调“要原原本本学习和研读经典著作”^[14]。在新的时代条件下要

准确理解、把握、丰富和发展马克思主义,手稿与经典著作早期版本是非常重要的切入门径。马克思恩格斯手稿、著作是我们考察马克思恩格斯理论创作活动、政治实践活动和思想斗争活动的重要材料,对于深入把握马克思主义的精神实质和丰富内涵,弘扬马克思恩格斯探索真理的科学精神与追求人类解放的博大胸襟,坚定马克思主义科学信仰、共产主义远大理想和中国特色社会主义共同理想,具有重要的理论价值、政治价值与思想政治教育价值。

马克思主义经典作家的手稿与著作是开展

马克思主义理论教育的第一手资料,通过展示和宣传马克思恩格斯手稿及经典著作早期版本等相关资料,可以使更多人有机会亲近马克思恩格斯的手稿和著作,感受马克思恩格斯著述的伟大,向马克思恩格斯致敬;有助于广大师生深入理解、系统掌握马克思主义基本原理,科学领会马克思主义与时俱进的理论品质,树立正确的马克思主义世界观与方法论,增强广大师生的道路自信、理论自信、制度自信和文化自信,更好地培育有坚定马克思主义信仰的社会主义建设者和接班人,意义重大而深远。

参考文献

- [1] 习近平.在纪念马克思诞辰200周年大会上的讲话[EB/OL].(2018-05-04)[2021-06-16].http://www.xinhuanet.com/politics/leaders/2018-05/04/c_1122783997.htm.(Xi Jinping. The speech at the conference of commemorating the 200th anniversary of Karl Marx's birth[EB/OL].(2018-05-04)[2021-06-16].http://www.xinhuanet.com/politics/leaders/2018-05/04/c_1122783997.htm.)
- [2] 程焕文.图书馆学就是关于图书馆的科学——谨以此文纪念李大钊130周年诞辰刘国钧120周年诞辰[J].图书馆杂志,2019(12):11-15.(Cheng Huanwen. Library science is the science about libraries: in commemoration of Li Dazhao's 130th birthday and Liu Guojun's 120th birthday[J]. Library Journal, 2019(12):11-15.)
- [3] 邱捷.1912年广州《民生日报》刊载的《共产党宣言》译文[J].中山大学学报(社会科学版),2011(6):63-75.(Qiu Jie. A translation of *The Communist Manifesto* published in the *Minsheng Daily* of Guangzhou in 1912[J]. Journal of Sun Yat-sen University(Social Science Edition), 2011(6):63-75.)
- [4] Manifest der Kommunistischen Partei, draft manuscript page and Das Kapital. Erster Band, Karl Marx's personal annotated copy[EB/OL].[2021-06-16].<http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/memory-of-the-world/register/access-by-year/2013>.
- [5] 王沪宁在马克思主义理论研究和建设工程工作会议上强调 深入学习研究宣传习近平新时代中国特色社会主义思想 扎实推进马克思主义理论研究和建设工程[EB/OL].(2020-12-10)[2021-06-16].http://www.xinhuanet.com/politics/2020-12/10/c_1126846269.htm.(Wang Huning stressed at the working meeting of the Marxist Theory Research and Construction Project that study, research and propagate Xi Jinping's Socialist Thought with Chinese Characteristics for a New Era in more depth and moderately promote the Marxist Theory Research and Construction Project[EB/OL].(2020-12-10)[2021-06-16].http://www.xinhuanet.com/politics/2020-12/10/c_1126846269.htm.)
- [6] 马克思,恩格斯.马克思恩格斯全集:第28卷[M].中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局,译.北京:人民出版社,1973:546.(Marx K H, Engels F. The complete works of Marx and Engels: volume 28[M]. The Bureau for the Compilation and Translation of Works of Marx, Engels, Lenin and Stalin under the Central

- Committee of the Communist Party of China, trans. Beijing: People's Publishing House, 1973:546.)
- [7] Marx, Engels, Lenin, Stalin and Mao Zedong: an outstanding collection of original manuscripts and the first published works of the pioneers of Communism [M]. Antiquariat INLIBRIS, Gilhofer Nfg. GmbH, KOTTE Autographs GmbH. 2016.
- [8] 鲁路. (原)中央编译局以及中国国内收藏马克思书信的若干情况 [J]. 现代哲学, 2018 (5): 33-37. (Lu Lu. The collections of Marx's letters in CCTB and China [J]. Modern Philosophy, 2018 (5): 33-37.)
- [9] 马克思, 恩格斯. 马克思恩格斯全集: 第50卷 [M]. 中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局, 译. 北京: 人民出版社, 1985: 474. (Marx K H, Engels F. The complete works of Marx and Engels: volume 50 [M]. The Bureau for the Compilation and Translation of Works of Marx, Engels, Lenin and Stalin under the Central Committee of the Communist Party of China, trans. Beijing: People's Publishing House, 1985: 474.)
- [10] 杨晓玉, 刘子菱. 面向未来的思考——马克思主义经典著作选读 [M]. 成都: 西南交通大学出版社, 2017: 62. (Yang Xiaoyu, Liu Ziling. Thinking for the future: selected classic works of Marxism [M]. Chengdu: Southwest Jiaotong University Press, 2017: 62.)
- [11] 李晓光, 孙文营, 杨彦强. 马克思恩格斯经典著作导读 [M]. 北京: 光明日报出版社, 2014: 220. (Li Xiaoguang, Sun Wenying, Yang Yanqiang. Introduction to the classic works of Marx and Engels [M]. Beijing: Guangming Daily Press, 2014: 220.)
- [12] 在手稿中发现真实的马克思 [EB/OL]. (2018-12-13) [2021-06-16]. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1619725757760352400&wfr=spider&for=pc> (Discover the real Marx in the manuscripts [EB/OL]. (2018-12-13) [2021-06-16]. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1619725757760352400&wfr=spider&for=pc>.)
- [13] 张云飞. 原原本本读马克思主义文献 [N/OL]. 光明日报, 2016-12-16 (3) [2021-06-16]. <http://theory.people.com.cn/n1/2016/1216/c49157-28953822.html>. (Zhang Yunfei. Reading Marxist literature in its original form [N/OL]. Guangming Daily, 2016-12-16 (3) [2021-06-16]. <http://theory.people.com.cn/n1/2016/1216/c49157-28953822.html>.)
- [14] 聂锦芳. 研读经典著作 掌握看家本领 (观点) [N/OL]. 人民日报, 2014-07-17 (7) [2021-06-16]. <http://opinion.people.com.cn/n/2014/0717/c1003-25290949.html>. (Nie Jinfang. Study classic works and learn the special skills (opinion) [N/OL]. People's Daily, 2014-07-17 (7) [2021-06-16]. <http://opinion.people.com.cn/n/2014/0717/c1003-25290949.html>.)

程焕文 中山大学信息管理学院教授, 中国图书馆学会副理事长, 国际图书馆协会联合会管理委员会 (IFLA Governing Board) 执行委员。广东 广州 510006。

张 琦 中山大学图书馆特藏部主任, 副研究馆员。广东 广州 510275。

谢小燕 中山大学图书馆特藏部馆员。广东 广州 510275。

王 蕾 中山大学图书馆副馆长, 研究馆员。广东 广州 510275。

(收稿日期: 2021-06-20)